

From: [Rektor NTNU](#)
To: ["alle@ntnu.no"](mailto:alle@ntnu.no)
Subject: Siste nytt fra NTNU om korona-saken / Latest news from NTNU about the corona issue
Date: lørdag 14. mars 2020 07:59:06

(English text below)

Kjære NTNUer

NTNU tar del i en nasjonal dugnad for å hindre ytterligere spredning av korona-virus. Takk til hver og en av dere, for at du tar ansvar og stiller opp! Jeg har full forståelse for at mange av dere opplever bekymringer knyttet til den situasjonen vi er oppe i. Jeg minner om at de strenge tiltakene som nå gjennomføres ved NTNU og andre steder, bidrar til å minimere risiko for smitte, slik at pandemien i størst mulig grad kan begrenses.

I denne eposten følger oppdatert informasjon av relevans for deg som er student eller ansatt ved NTNU. Vi legger fortløpende ut oppdatert informasjon på www.ntnu.no/korona og jeg oppfordrer deg til å følge med på denne siden.

Bli der du er

Vi får mange spørsmål fra studenter og ansatte som lurer på hvordan de skal forholde seg når de ikke er på campus. Det å utvise klokskap, unngå større folkemengder og generelt holde større avstand til folk, blant annet medstudenter du bor sammen med, er av stor betydning for å hindre smitte. Det samme gjelder fortsatt god håndhygiene.

Vi arbeider hardt for å kunne ta opp igjen undervisningen for de aller fleste så snart det er mulig, i digitale kanaler. Som student bør du derfor ikke ta fri eller reise bort, men bli værende der hvor du er nå. Vi minner om at dette også er en anbefaling for å minimere risiko for smittespredning ved reiser.

All informasjon om endringer i undervisning skal gå via Blackboard

Som følge av at all fysisk undervisning ved NTNU er avlyst, legges det nå til rette for alternative digitale undervisningsformer og flere enheter rigger seg for å yte støtte i overgangen til nettbasert undervisning. Kommunikasjon om endring i undervisning og eksamensform skal primært foregå i studentenes emnerom i Blackboard, eller i annen kanal som benyttes i forbindelse med undervisning i emnet.

Spørsmål fra ansatte om fravær, hjemmekontor og håndtering av drift ved NTNU

NTNUs ledelse har utarbeidet [retningslinjer for blant annet hjemmekontor, fravær på grunn av hjemmekarantene eller stengte skoler og barnehager](#). Retningslinjene forvaltes av nærmeste personalleder og forutsettes praktisert på en smidig måte.

Låste bygg på NTNUs campuser

Fra og med i dag ble alle ytterdører på NTNUs campuser låst. Dette betyr at du må bruke adgangskortet ditt for å komme deg inn i byggene. Dette gjelder også studenter som har behov for å hente bøker, PC, personlige eiendeler etc. Vi viser til tidligere info om at studenter ikke kan oppholde seg på campus, dette gjelder fremdeles.

NTNU-studenter i utlandet

NTNU råder studenter til å holde seg oppdatert på [UDs reiseråd](#) og [Folkehelseinstituttets anbefalinger](#) i tillegg til å følge råd fra lokale myndigheter, ambassader og vertslæresteder. Det er viktig at hver enkelt gjør sin egen risikovurdering basert på egen situasjon/helse. Situasjonen er under stadig utvikling både i andre land og i Norge. Studenter som føler seg utrygge eller føler behov for å reise hjem til Norge bør snarest mulig undersøke mulighetene for hjemreise.

Har du eksamen i kommende uke (16. – 20. mars 2020)?

Vi gjør fortløpende vurderinger når det gjelder eksamener planlagt avholdt i neste uke; 16.-20.03.2020. Det kan være at planlagte eksamener i dette tidsrommet vil bli avlyst, eller endret til hjemmeeksamen. Informasjon vil bli gitt så snart dette er avklart for hvert enkelt emne. Informasjon om eventuelle eksamensendringer gis for det enkelte emne via Blackboard og per epost.

Vurderingsform i emner kan bli endret

Fakultetene har fått fullmakt til å endre eksamensform, utsette praksis og sensurfrist. Det betyr at eksamen *kan* avholdes ved å legge til rette for annen vurderingsform enn den som opprinnelig er kunngjort i emnebeskrivelsen. Det kan som eksempel være å endre vurderingsform fra skriftlig skoleeksamen til hjemmeeksamen slik at studenter kan ha mulighet for å avlegge eksamen uten å møte på campus. Fakultetet kan også gi studenter anledning til å gå opp til eksamen uten at obligatoriske aktiviteter er godkjent, men studenter kan bli pålagt å få disse godkjent innen en viss tid for at eksamensresultatet skal være gyldig.

Forlenget sensur

Fakultetene har fått fullmakt til å utvide sensurfristen (ordinært på tre uker) med to uker. Ved stor smittespredning gis det da bedre tid til å finne kvalifiserte sensorer.

Ta vare på deg selv.

Til slutt: Ta vare på deg selv og de du er glad i – følg rådene slik at du unngår å bli smittet eller smitter andre! Merk at Sit har telefontjeneste for studenter som er bekymret eller har spørsmål om studentlivet i den ekstraordinære situasjonen med fare for koronasmitte. Du kan avtale rådgivning på telefon via [Sits nettside](#).

Vennlig hilsen

Anne Borg,
rektor



Dear NTNU people

NTNU is taking part in a national drive to avoid further spread of the coronavirus. I would like to thank each and every one of you for taking responsibility and getting involved. I fully understand that many of you feel worried about the situation we are facing. Please keep in mind that the strict measures now being implemented at NTNU and elsewhere help to minimize the risk of infection, so that the pandemic can be limited as far as possible.

This email provides updated information relevant to you as a student or employee at NTNU. We are continuously posting updated information on www.ntnu.edu/corona and I urge you to follow this page.

Stay where you are

We are getting a lot of questions from students and staff who wonder what actions they should be taking when they are not on campus. Important ways to prevent infection include acting with wisdom, avoiding large groups of people and generally keeping a greater distance from people, including your fellow students in shared accommodation. The same still applies to good hand hygiene. We are working hard to make it possible to resume teaching for most students as soon as possible, using digital channels. As a student, you should therefore not take time off or go away, but stay where you are now. Please keep in mind that this also is a recommendation for minimizing the risk of infection spread through travel.

All information about changes in teaching should be communicated via Blackboard

Because all physical teaching at NTNU has been cancelled, arrangements are now being made for alternative digital teaching methods and several units are getting equipped to provide support in the transition to online teaching. Communication about changes in teaching and forms of examination must primarily take place in the students' course room in Blackboard, or in other channels used in connection with teaching in the course.

Questions from employees about absence, home office and managing operations at NTNU

NTNU's management has drawn up [guidelines on issues including home offices and absence due to home quarantine or closed schools and kindergartens](#) (*in Norwegian. Will be available in English later today*). The guidelines are handled by the immediate manager with human resources responsibility, and it is assumed they will be practised in a flexible way.

Locked buildings on NTNU's campuses

As of today, all exterior doors on NTNU's campuses have been locked. This means that you must use your access card to enter the buildings. This also applies to students who need to fetch books, PCs, personal belongings, etc. We refer to previous info that students cannot stay on campus. This still applies.

NTNU students abroad

NTNU advises students to keep up to date with [travel advice from the Ministry of Foreign Affairs](#) (*in Norwegian*) and [recommendations from the Norwegian Institute of Public Health](#) and to follow advice from local authorities, embassies and host institutions. It is important for each individual to do their own risk assessment based on their own situation and health. The situation is constantly evolving both in other countries and in Norway. Students who feel unsafe or feel the need to return home to Norway should investigate the opportunities for travelling home as soon as possible.

Do you have an exam next week (16 – 20 March 2020)?

For exams scheduled for next week, 16-20 March 2020, we are considering plans on an ongoing basis. It is possible that exams planned for this period will be cancelled or changed to home exams. Information will be provided as soon as this is clarified for each course. Information about any exam changes will be provided for the individual course via Blackboard and by email.

Forms of assessment in courses may be changed

Faculties have been authorized to change exam forms, postpone practical training and grading deadlines. This means that exams *may* be held by arranging forms of assessment different from those originally announced in the course description. For example, the form of assessment could be changed from a traditional exam written on campus to a home exam so that students can take exams without coming onto campus. The faculty can also

allow students to take exams without mandatory activities being approved, but students may need to get these approved within a specified time in order for the exam result to be valid.

Extended deadline for grading

The faculties have been authorized to extend the deadline for announcing grades (normally three weeks) by two weeks. If there is a major spread of infection, this means that there will be more time to find qualified examiners.

Take care of yourself

Finally: Take care of yourself and your loved ones – follow the advice so that you avoid getting infected or infecting others! Note that Sit has a telephone service for students who are worried or have questions about student life in this extraordinary situation with the risk of corona infection. You can arrange phone counselling via [Sit's web page](#).

Sincerely,
Anne Borg,
Rector

A handwritten signature in blue ink that reads "Anne Borg". The signature is written in a cursive style with a large, stylized initial "A".